

Jurnal Ilmiah Al-Mashadir: Journal of Arabic Education and Literature
2809-350x [Online] 2809-6312 [Cetak]
Tersedia Online: [Al-Mashadir \(iain-manado.ac.id\)](http://Al-Mashadir(iain-manado.ac.id))
<https://doi.org/10.30984/almashadir.v5i2.1420>

تحليل الأخطاء اللغوية التراكمية في مهارة الكتابة لدى طلاب معهد ابن حجر الإسلامي العالي

Alfian Mubarak
Institut Muslim Cendekia Sukabumi, Indonesia
alfianmubarak2017@gmail.com

Sayid Munadi Siddiq
Institut Muslim Cendekia Sukabumi, Indonesia
sayidmunadisiddiq@arraayah.co.id

Nassila Said Hassan
Institut Muslim Cendekia Sukabumi, Indonesia
abuaimanalqomary@gmail.com

مستخلص البحث

تهدف هذا البحث إلى تحليل الأخطاء اللغوية التراكمية في مهارة الكتابة في معهد ابن حجر الإسلامي العالي. ويعتمد هذا البحث على المنهج الوصفي التحليلي، الذي يهدف إلى وصف وتحليل الأخطاء اللغوية التراكمية في مهارة الكتابة لدى طلاب معهد ابن حجر الإسلامي العالي. وتم جمع البيانات من خلال تحليل الأخطاء التي وقعت عند الطلبة، بالمقابلة، والاختبار. وتم تحليل الأخطاء بالتالي : تحديد الأخطاء، وتفسيرها، وتصويبها. ووقع الأخطاء عدة النقاط المتعددة نحو: أخطاء الجملة، وأخطاء جزئية الجملة وتنحصر أخطاء الطلاب على النقاط التالية: الأخطاء عند النقاط التالية : الأخطاء:

الصفة والموصوف، والاسم المذكر والمؤنث، والإسم النكرة والمعرفة، والفعل الماضي والمضارع، وحروف الجر، وحروف الجزم، والأسماء الخمسة، والممنوع من الصرف، وجزم المضارع في جواب الطلب، والأفعال الخمسة، وكان وأخواتها، وإن وأخواتها. ويأتي الباحث بعلاج هذه الأخطاء اللغوية بالأساليب المقترحات لعلاجها بالتالي : ملازمة الكلام بأواخر الكلمة، وملازمة الكتابة داخل الفصل وخارجه، ومداومة استماع اللهجة العربية عبر الوسائل التكنولوجية.

الكلمات الرئيسية: الأخطاء اللغوية التراكيبية، مهارة الكتابة.

ABSTRACT

This research aims to analyze the grammatical and syntactic errors in the writing skills of students at the Ibn Hajar Islamic Higher Institute. The research employs a descriptive-analytical approach, which aims to describe and analyze the grammatical and syntactic errors in the writing skills of students at the Ibn Hajar Islamic Higher Institute. Data was collected through error analysis of the students' written work, interviews, and tests. The errors were analyzed as follows: identifying, analyzing, interpreting, and correcting the errors. The errors occurred in several areas, including sentence errors and partial sentence errors. The students' errors can be categorized as follows: errors related to adjectives and nouns, masculine and feminine nouns, indefinite and definite nouns, past and present tense verbs, prepositions, jussive particles, the five nouns, indeclinable nouns, the jussive mood of the present tense in response to a request, the five verbs, and the particles of inna and its sisters. The researcher proposes the following methods to address these linguistic errors: consistently using the final letters of words, consistently writing both inside and outside the classroom, consistently listening to the Arabic dialect through technological means, and diversifying the teacher's methods of teaching grammatical structures.

Keywords: Syntactic Linguistic Errors, Writing Skill.

المقدمة

الكتابة أعلى المهارات اللغوية بالتفاق، لأنها تحتاج إلى ملاحظة دقيقة في قواعدها خاصة في التراكيب (النحو والصرف) ويعد تحليل أخطاء أحد الجوانب الأساسية في دراسة اللغة وتعليمها، وتحليل الأخطاء تظهر الصواب ولا يوجد التعليم إلا بوقوع الأخطاء. ويعد التحليل ضروريا لتحسين كفاءة

المتعلمين في استخدام اللغة العربية الفصحى. وهناك أنواع كثيرة من المشاكل الذي يواجهها المعاهد الإسلامية في تعلم اللغة العربية. وخاصة في معهد ابن حجر الاسلامي العالي الذي يتميز ببيئة اللغة العربية الفصحى ولا تزال هناك الأخطاء اللغوية التراكمية المنتشرة عند متعلمي اللغة العربية في مهارة الكتابة لذلك يجب على معلم اللغة العربية أن يحل هذه المشاكل (Irmansyah and Puspita 2022).

مهارة الكتابة ترتبط بانتقال المعلومات والمعارف والعلوم من شخص إلى ألف متعلم وهي ضرورية لتكون محور النشر والتطوير والمعلومات. وهذا البحث المتواضع يكمل البحوث الواردة في البحوث الأخرى من ضمنها: البحث الذي كتب أغستينا عن فعالية استخدام طريقة الإملاء في تعليم مهارة الكتابة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الخامسة كديري ومن نتائج هذا البحث: إن استخدام طريقة الإملاء في تعليم مهارة الكتابة لطلاب الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الخامسة كديري مناسب لترقية مهارة الكتابة الصحيحة وتحسين قدرتهم على كتابة اللغة العربية. فقد أصبح الطلاب أكثر فهما وأسهل في تطبيق القواعد اللغوية أثناء الكتابة. ما يدل على أن طريقة الإملاء تسهم بشكل واضح في تنمية مهارة الكتابة باللغة العربية لدى الطلاب. (Agustina 2024). وأما البحث الحالي يركز على الأخطاء الإملائية التراكمية في معهد ابن حجر الاسلامي العالي الذي يتميز ببيئة اللغة العربية.

إطار النظر

للغة العربية تنقسم إلى عدة فروعها وفنونها، مما يجعلها من اللغات الأكثر غنى وثراء في العالم. ومن بين هذه الفروع هي التراكيب وهي من خصائص اللغة العربية و تدخل على عناصر اللغة الثلاثة الأصوات و المفردات والتراكيب (Mubarak 2025). لكن كثير من متعلمي اللغة العربية يتكون آواخر

الكلمة كالفتح والكثرة والضممة بل كل كلمة بالسكتة حتى لا تعرف خطأ الكلمة أو التعبير مثل : رأيتُ الرجل ، فكثير من متعلمي اللغة العربية لا يقرؤون آخر الكلمة خوفاً من الخطأ. لا شك فيه أن دارس اللغة الأجنبية يتجه للمشكلات تحدث أثناء عملية التعليم، أن الدارس يجد بعض ظواهر تجعل اللغة صعبة عليه حيث كانت العناصر مشابهة بلغته الأصلية السهلة، وتصعب عليه العناصر التي تخالف عما في لغته. والأخطاء اللغوية التراكمية في مهارة الكتابة شيء لازم عند تعلم اللغة. ووجد كثير من متعلمي اللغة العربية يهملون في معرفة التراكيب تطبيقاً بالدقة وعلم التراكيب يطلق على النحو والصرف وقد يطلق على النحو المجرد (Alfian 2025).

إن التراكيب لا يحصل من كلمة واحدة منفردة وإنما يحتوي من كلمات عديدة تربط بعضها بعضاً التي تدل على معنى سليم. أما في اصطلاح علماء النحو فيعرف التراكيب بأنه إجماع كلمتين أو أكثر لعلاقة معنوية ذات تأثير لفظي (Ismail, and Miles 2023) وتعتبر التراكيب العربية المتمثلة في الأسماء والأفعال والحروف وهي أساس البناء اللغوي؛ لأنها تمثل الأجزاء الرئيسية للكلام، ويقصد بهذه التراكيب بأنها عناصر تكوين اللغة والأنظمة والقوانين التي تحكم هذه العناصر في المستويات الصوتية والصرفية والنحوية والدلالية (Man and Zulkefli 2017) والهدف من النحو عموماً أن يتمكن الطلبة من فهم الكلام واستيعابه وتطبيق القواعد النحوية في المحادثة والتواصل. (Suaidah 2020) وأما علم الصرف هو علم يبحث عن تغيير الأصل الواحد إلى صيغ متعددة ليدل على معانٍ مختلفة وموضوع علم الصرف يعني الكلمات المعربة من الأسماء المعربة والأفعال المتصرفة في حال أفرادها (Yahya 2019).

مهارة الكتابة هي إحدى المهارات الإيجابية أو الإبداعية التي تحتاج إلى تفكير عميق. تبدأ مرحلتها برسم الحروف والكلمات والجمل وتنتهي بالتعبير الحر. (Faizah 2020) وهي عملية فكرية إبداعية منظمة

(Hamim 2016) والكتابة عبارة عن مجموعة من الكلمات التي تتكون وتحتوي على معاني، لأن الكتاب لن يتكون إلا في كلمات منتظمة، مع الكتاب يمكن للإنسان أن يعبر عن أفكاره بحرية حسب ما يفكره (Zaharudin and Qomariyah 2024) وقدرة على الكتابة ليست أمر مستحيل فلا بد من استعاب المعلومات والمعارف وفقاً لقواعدها. وكثير من يقدر على اللغة العربية ضعف في إنشاء الفقرات لاسيما ألفوا الكتاب لذلك جدير لمتعلمي اللغة العربية أن يستوعبوا مهارة الكتابة (Fitrah et al. 2024).

ومهارة الكتابة تختلف ببقية المهارات اللغوية، إذا كتب الطالب كتابة معينة سيتصور ويبقى في ذهنه، لماذا؟ لأن في الكتابة جميع أعضاء الجسم الأساسية تعمل، العين ترى واليد تعمل والذهن يفكر لذلك الكتابة تهمر صاحبها. وفي عصرنا الرقمي تقدم التكنولوجيا وتنوعت الوسائل التعليمية تؤدي إلى تخلف المتعلمين بكتابة المؤلفات (Dwi 2023) لاشك أن الكتابة أعلى مستوى العلم لأنها دليلاً على قدرة المتعلم أو المعلم في مستواه وهي دليلاً على تقدم المجتمع والدولة. كلما كثرت كتابة العلوم ارتفعت منزلة المجتمع وصفاء أخلاقهم وعكسه إذا تخلفت الكتابة دليلاً على تخلف المجتمع. كان في قديم الزمان في عديد من العصور الإسلامية توزن الكتابة بالذهب. وفي عصر رقمي انفتحت التكنولوجيا وتنوعت الوسائل التعليمية وقد تؤدي إلى ضياع رغبة المتعلم في كتابة البحث مهما كتب أخطأ في الكتابة فهذه المشكلة لا بد من علاجها أسرع ما يمكن (Hukom, Irfan, and Akmal 2025).

مهارة الكتابة هي أصعب مهارة لمتعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها لأنها تحتاج إلى دقة النظر بقواعدها المفروضة خاصة ما تتعلق بالتركييب سواء أكان النحو والصرف (Busiri 2021). تنقسم مهارة الكتابة إلى ثلاثة أقسام منها الخط والإملاء والإنشاء (Agustina 2024) فللكتاب لها طرق تعليمها منها

الطريقه الحرفية والطريقه الصوتية الطريقه مقطعية والطريقة الكلمة وطريقه الجملة وطريقة المباشرة (Islami 2022) ويمكن القول أن الكتابة لها ثلاثة الجوانب المهمة وهي: (١) الكفاءة في تشكيل الحروف وإتقان الإملاء لأجل أن يكون الكتابة صحيحة بقواعدها (٢) الكفاءة في تحسين الخط، والوخط العربي متنوع منها الخط الكوفي وخط النسخ والخط الديواني. (٣) الكفاءة تنتج الأفكار والمشاعر مع الكتابة لأها دليلة على أعلى مرحلة العلم. وفي دولتنا قام بعض المعلمين في تأليف الكتب اللغة العربية المدروسة (Puspitasari 2020). تعتبر القدرة على الكتابة هدفا أساسيا ومن أهداف الكتابة، منها:

أ. القدرة على كتابة كلمات العربية بالحروف المنفصلة وبالحروف المتصلة مع تمييز شكل الحرف في أول الكلمة ووسطها وآخرها.

ب. إتقان كتابة اللغة العربية بخط واضح وسليم.

ت. تدريب الطلاب على المطالعة والمراجعة إلى المصادر المعرفة والمعلومات وتعويدهم على ارتباد المكتوبات (Islachiya 2018). وبين الشيخ الفوزان أن مراحل تعليم الكتابة ثلاثة مراحل (AI- fauzan ١٤٣١)

١. التدريب على رسم الحرف. تحتوى هذه المرحلة على شكل الحرف مثل الكتابة من اليمين

ومن الفوق وتجريد الحرف والمد والشدّة والتنوين

٢. التعبير المقيد: هذه المرحلة تربط بين شكل الحرف وقدرته على التعبير مثل ملأ فرغات بجملّة

مفيدة

٣. التعبير الحر يعطى الطلاب فرّة حرية لتعبير عن أفكارهم.

والتحليل يطلق على وجهين، وجه العموم ووجه الخصوص. فعلى وجه العموم هو إرجاع ظاهرة مركبة إلى أبسط عناصرها أو أجزائها. وأما على وجه الخصوص فيستخدم في علوم إنسانية وطبيعية كثيرة بمعان متعددة، لكنها جميعا ترتبط بهذا المعنى العام. وفي علوم الصوتيات يطلق تحليل الصوتيات على تجزئة تتابع صوتي إلى وحدات أصغر. وأخطاء التراكيب يمكن الضبط الضمير المبتداء والخبر في جملة اسمية، والضمير فعل وفاعل في جملة فعلية، وأخطاء في الإنشاء يجب على الطلاب الكتابة وفقا لقواعده. وينبغي على الطلاب أن يفهموا تركيب كل كلمة جيدا ويحفظون قواعد كتابة تركيب كل كلمة (Lestari 2019)

الأخطاء في تعلم اللغة ليست أمرا غريبا. وفقا لنظرية اللغة البينية، فإن الأخطاء تعد جزءا من عملية التعلم، حيث يقوم المتعلمون بإنشاء نظام لغوي خاص بهم قد يختلف عن قواعد اللغة المستهدفة والأخطاء في التراكيب متنوعة قد تكون في الجملة الاسمية أو الجملة الفعلية أو شبه الجملة (Yuliarti et al. 2025)

والأخطاء اللغوية هي الانحراف عن الصحيح في اللغة حسب المقاييس التي يتبعها الناطقين بهذه اللغة. ولاشك أن الطلبة لم يتخلول في وقوعهم عن الأخطاء اللغوية ولذا من الواجب الاهتمام بهذه المشكلات لتكونها دليلا على صعوبة الطلبة على استخدام لغة الهدف (Rusdi 2021) عرف اللغويون ومنهم عبد العزيز العصيلي الخطأ اصطلاحا بأنه انحراف عما هو مقبول في اللغة حسب المقاييس التي يتبعها الناطقين بتلك اللغة الفصحى. فالخطأ اللغوي هو أي صيغة لغوية تصدر من الطالب بشكل لا يوافق عليها الناطقون بهذه اللغة. فتحليل الأخطاء هو عملية التعرف على الخطأ والوصف والتفسير هناك ثلاث مراحل لتحليل الأخطاء:

المرحلة الأولى : مرحلة تحديد الأخطاء ، وتُعرف بأنها مرحلة تحديد وتسجيل الأخطاء اللغوية التي تظهر عند الكلام أو الكتابة التي تختلف قاعدة من قواعد اللغة.

المرحلة الثانية: تصنيف الأخطاء ويقصد بالتصنيف أننا ننظر في الأخطاء إن كانت صرفية أو نحوية، فإذا كانت صرفية فما هي القاعدة التي يخرقها الخطأ ؟ أهى قاعدة جمع المذكر السالم أم قاعدة اشتقاق الفعل المضارع من الفعل الماضي. وإذا كانت نحوية، فهل تخرق قاعدة من قواعد الإضافة أو العلاقة بين الفعل والفاعل.

المرحلة الثالثة: تفسير الأخطاء وتصويبه ويقصد به البحث عن الأسباب وراء الأخطاء، فهل ترجع إلى الازدواجية اللغوية، أو إلى صعوبة طريقة التقديم أو المناهج المقدمة، أو ترجع إلى المتعلم نفسه أو إلى المعلم . فالمراد من الازدوار هو التقابل اللغوي أو التقابل بين اللغات مثل اللغة العربية واللغة الإندونيسية مثل: المصلى والكروسي والمسجد والهواء وما أشبه ذلك من المفردات (مسعودة ٢٠٠٩).

نظريات جزء الباب

إن الأخطاء تعتبر انعكاسا لقدرة الدارس للغة الوسيطة وهي ترجع إلى انحرافات المنظمة والمستمرة وتعتبر صورة كفاءة الدارس لغة الهدف في المرحلة المعنية. وهذه الأخطاء يسببها عدم معرفته لقواعد لغة الهدف المطردة.

ذكر العلماء العرب نقلا عن جاسم علي جاسم ومنى العجرى وهالة حسني بيدس، أن الأخطاء اللغوية تسعة أنواع، هي (Arizka 2024) الأخطاء التراكيبية تقصد بها الأخطاء التي تتناول موضوعات النحو: كالتذكير والتأنيث والمفرد والتثنية والجمع وغيرها. ثم الأخطاء الصرفية تقصد بها الأخطاء التي

تتناول موضوعات الصرف: كالتصغير والنسب و غيرها أو تتعلق بم بنية الكلمات العربية من تغيير سواء بزيادة أو نقص، مما يؤثر في مبناها. ثم الأخطاء الأسلوبية (تحليل خطاب) يقصد بها الأخطاء التي تتناول موضع الكلمات في سياق غير صحيح أو أن تستعمل الكلمات في الجملة بشكل خاطئ. ثم الأخطاء الكلية يقصد بها الأخطاء التي تعيق الاتصال وتؤثر على التنظيم الكلي للجملة: كالترتيب الخاطئ للكلمات. ثم الأخطاء الجزئية ويقصد بها الأخطاء التي لا تتسبب في إعاقاة الاتصال بصورة واضحة. وتشمل أخطاء تصريف الاسم والفعل. وذكر أبو أيمن القمري حفظه الله في مادة التقابل اللغوي أن أسباب الأخطاء هي (Fatimah 2017):

١. تعميم القاعدة: محاولة تعميم المتعلم القاعدة على جميع الحالات الأخرى.
٢. المبالغة في التصويب: الحرص على عدم الوقوع في الخطأ.
٣. الجهل بقيود القاعدة: عدم المعرفة الكاملة بالقاعدة.
٤. التطبيق الناقص للقاعدة: وهو معرفة بعض أجزاء القاعدة دون الإلمام الكامل الشامل لها.
٥. الافتراض الخاطئ: أن يقيس المتعلم قاعدة اللغة الهدف بقاعدة ما في اللغة الأم.
٦. الإهمال: المتعلم لا يهتم ولا يبالي عند التعامل باللغة الهدف.
٧. النقل: أن يعتمد المتعلم على قياس قواعد اللغة الهدف بقاعدة لغته الأم.
٨. التقابل اللغوي: أي نقل اللغة الأم إلى اللغة الثانية.
٩. التطبيق الناقص للقاعدة خارج الفصول
١٠. ارتكاب الكلام ممن حوله بلا تصفية

طريقة البحث

تعتمد هذه الدراسة على المنهج الوصفي التحليلي، إذ يقوم الباحث بجمع البيانات المتعلقة بالأخطاء اللغوية التراكمية في المستوى الكتابي لدى طلاب معهد ابن حجر الإسلامي العالي بحيث يصف هذا البحث بعض الأخطاء اللغوية التي يقع عند الطلاب بقسم تعليم اللغة العربية بمعهد ابن حجر الإسلامي العالي.

أ. المجتمع والعينة

إن المجتمع هو الغاية الأساسية من الدراسة حيث إن هذا البحث يعمم في نهاية النتائج عليه. وأما المجتمع الذي أحاطه فئة طلاب معهد ابن حجر الإسلامي العالي ويتم تحديد المجتمع بإحضار العينة التي تكون جزءاً من المجتمع، وهي مجموعة جزئية من المجتمع له خصائص مشتركة وهي تمثل المجتمع الأصلي وتحقق أغراض البحث وممن يكون عينة للدراسة الحالية الذين كانوا في المستوى الثاني. (سرحان ٢٠٢٤)

ب. طريقة جمع البيانات وأدواتها

لإتمام هذه الدراسة قام الباحث بعدة جمع البيانات يداية الملاحظة هي المراقبة الدقيقة لسلوك أو ظاهرة معينة، وتسجيل الملاحظات أولاً بأول، كذلك الاستعانة بأساليب الدراسة المناسبة لطبيعة ذلك السلوك أو تلك الظاهرة بغية تحقيق أفضل النتائج، والحصول على أدق المعلومات العالي ويلاحظ الباحث نحو طلبة معهد ابن حجر الإسلامي العالي. وجمع المعلومات اللازمة للبحث والحوار يتم عبر طرح مجموعة من الأسئلة من الباحث التي يتطلب الإجابة عليها من الأشخاص المعنيين بالبحث ويعمل الباحث في

ميدان البحث المقابلة الشخصية بملاحظة طلبة المعهد (سرحان ٢٠٢٤) والتالي قام الباحث بعملية المقابلة مع فئة المعهد وهو معلمو اللغة العربي ومدير المعهد وبعض الطلبة .

تهدف هذه المقابلات إلى استكشاف تجاربهم في تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم التراكيب. وهي أداة تُستخدم لجمع البيانات من الخبراء أو المعلمين أو الطلاب، وتتم من خلال طرح أسئلة شفوية بشكل مباشر، للحصول على آراء وتجارب تتعلق بالمنهج. لمعرفة الواقع التطبيقي للمنهج، والصعوبات التي يواجهها المعلمون أو الطلاب، ومدى نجاح المنهج في تحقيق المهارات المطلوبة. يحاول الباحث التعرف عليه لتحقيق هدف البحث، والمقابلة الشخصية هي أكثر الطرق فعالية للحصول على البيانات والمعلومات المطلوبة. والخطة التالية الاختبار وهو أحد الأدوات التي استخدامه لجمع المعلومات التي يحتاجها لإجابة أسئلة البحث أو اختبار فروضه بل إن الاختبارات أهم وأكثر الأدوات التي تم استخدامها لجمع المعلومات. يقوم الباحث بهذه الاختبارات للحصول على البيانات عن قدرة الطلاب والمعرفة مهاراتهم في الكتابة العربية. لإجل كشف الأخطاء اللغوية التراكيبية. (المحمودي ٢٠١٩).

نتيجة البحث

بعد إقامة الخطط السابقة. قام الباحث بتحليل الأخطاء اللغوية التراكيبية في مهارة الكتابة في معهد ابن حجر الإسلامي العالي، وعدة الأخطاء التي تتجلى على النحو التالي:

الخطأ	الصواب
نظرت إلى المساجد	نظرت إلى المساجد

الخطأ وقع في كلمة " مساجد " لأنها ممنوعة من الصرف وهي كلمة مجرورة بالكسرة الطاهرة والصحيح أن يقول الطالب : نظرت إلى مساجد. وسبب خطأ ان الطالب نسي أو لا يعرف وزن كلمات ممنوع من الصرف.

الخطأ	الصواب
كنت غائب	كنت غائبا

الخطأ وقع في كلمة "غائب" وهي مرفوعة وعلامة رفعه ضمة ظاهرة . والصحيح أن يقول الطالب: كنت غائبا . " غائبا " خبر كان منصوبا وعلامة نصبه فتحة ظاهرة. وسبب خطأ عدم تطبيق النحو في الحوار ويتعود سماعه من غيره.

الخطأ	الصواب
لا بد أن نصل في المسجد	لا بد أن نصلي في المسجد

وقع الخطأ في كلمة : نصل " فعل مضارع مجزوم بالسكون، والصحيح أن نصلي : وهي فعل مضارع منصوب بـ" أن المصدرية " سبب خطأ أن الطالب لم يعرف كيف كان فعل المضارع إذ سبقه بـ " أن المصدرية"

الخطأ	الصواب
أنا أغيب أمس	أنا غبت أمس

الخطأ في استعمال "فعل المضارع بحيث أن مراده أمس وهو يستعمل فعل المضارع الصحيح أن يقول الطالب : أنا غبت أمس. لأن مراده أمس أي قبل اليوم

الصواب	الخطأ
الإنسان ماهر	الإنسان ماهرون

الخطأ وقع في "كلمة" ماهرون وسبب الخطأ ان الطالب لم يطابق العدد بين المبتدا والخبر أو جهل بالجمع الكلمة أو الاسم والصحيح من هذه الجملة: الإنسان ماهر.

الصواب	الخطأ
سأبحث عن أخطاء لغوية	سأبحث عن أخطاء لغوي

السبب يعود إلى عدم تطبيق الطالب بما درسه درس الصفة والموصوف أو النعت والمنعوت، من أجل ذلك أصبح يتكلم كلاماً خطأ لا ينطبق القواعد النحوية. والصحيح كلمة لغوي زاد عليه التاء المربوطة لأنها صفة فلا بد أن تتناسب بموصوفها من حيث التذكير والتأنيث.

الصواب	الخطأ
فقد ضاعت كراستي	فقد ضاع كراستي

سبب الخطأ أن الطالب لم ينتبه في التفريق بين الإسم المذكر و الإسم المؤنث حينما يتكلم عشوائياً رغم أنه عرف وفهم الفرق بينهما. والصحيح لا بد أن يقول الطالب : ضاعت كراستي، لأن الفاعل وهو الكراسة معرفة.

الصواب	الخطأ
سأرجع إلى السكن	إلى أين أنت يا أخي ؟ سأرجع إلى سكن

الخطأ وقع في كلمة " سكن " وهي ناكرة والمطلوب أنها معرفة بال حيث إن المخاطب عارف بذلك السكن أي أن السكن الذي قصده المتكلم عرفه المخاطب. وأيضا سبب الخطأ أن الطالب لم يفهم أكثر الفرق بين التنكير والتعريف حين يتكلم أي تطبيقهما في الكلام. والصحيح لا بد أن تكتب معرفة " السكن".

الخطأ	الصواب
أين كنت يا أحمد أمس ؟	أين كنت يا أحمد أمس ؟
أنا أغيب أمس	أنا غبت أمس

الخطأ وقع في كلمة " أغيب " حيث إنها مكتوبة فعلا مضارعا مع أن الذي قصده الطالب غيبه قبل اليوم

الخطأ	الصواب
أين صاحبك يا أخي ؟	أين صاحبك يا أخي ؟
هو في التحت.	هو في الدور الأرضي.

وهذا يناقض القاعدة. والصحيح على الطالب أن يقول "غبت" لأنه منطبق بالزمان الذي غاب فيه.

الخطأ وقع في كلمة " في التحت " والصحيح " في الدور الأرضي "" وسبب الخطأ أن الطالب لم يسمع تلك الكلمة الدور الأرضي كثيرا.

الخطأ	الصواب
لا بد أن نعرف من خرج من السور ؟	لا بد أن نعرف من خرج من السور ؟

الخطأ وقع في كلمة " أن نعرف " فعل مضارع مجزوم بالسكون، والصحيح " أن نعرف " أنه فعل مضارع منصوب بأن الناصبة وعلامة نصبه فتحة ظاهرة في آخرها. وسبب الخطأ أن الطالب لم يعود استخدام علامات الإعراب في أواخر الكلمات.

الخطأ	الصواب
الطلاب لم يفهمون الدرس	الطلاب لم يفهموا الدرس

الخطأ وقع في كلمة " لم يفهمون " فعل مضارع لجمع الذكور وهو مرفوع بثبوت النون، والصحيح " لم يفهموا " أنه فعل مضارع مجزوم بلم الجازمة وعلامة جزمه ثبوت النون. وسبب الخطأ أن الطالب لم يعرف كيف كان الفعل المضارع إذا سبقه أدوات الجزم فيكون مجزوما بحذف النون وكذلك كيف استخدمه في الكلام.

الخطأ	الصواب
رأيتُ أبوك جاء قبل قليل	رأيتُ أباك جاء قبل قليل

الخطأ وقع في كلمة " أبوك " إسم من الأسماء الخمسة مرفوع بالواو. والصحيح " أباك " التي إذا سبقها ما ينصبها فسوف يكون منصوبا بالألف . وسبب الخطأ أن الطالب لم يعرف أحكام الأسماء الخمسة وكيف استخدمها في الكلام.

الخطأ	الصواب
اطلب الإذن من المدير يعطيك إياه	اطلب الإذن من المدير يعطك إياه

الخطأ وقع في كلمة " يعطيك " وهي كلمة مرفوعة وعلامة رفعها ضمة مقدرة. والصحيح أن يقول الطالب " يعطك " كلمة مجزومة بحذف حرف العلة لأنها جواب الطلب من الأمر " اطلب ". وسبب الخطأ أن الطالب لم يعرف أحكام الكلمات المجزومة بعد الطلب وتطبيقها في الكلام.

الخطأ	الصواب
الطلاب أن ييقون في المسجد	الطلاب أن ييقوا في المسجد

الخطأ وقع في كلمة " ييقون " وهي كلمة مرفوعة وعلامة رفعها ضمة ثبوت النون. والصحيح أن يقول الطالب " ييقوا " فعل مضارع منصوب بأن الناصبة وعلامة نصبه حذف النون. وسبب الخطأ أن الطالب لم يعرف حكم الفعل المضارع إذا اتصله بأدوات النصب واستخدامها في الكلام.

بعد أن وجد الباحث الأخطاء التراكيبية الكتابية الشائعة ثم حللها بعد ذلك. يود الباحث أن يأتي بعلاج هذه الأخطاء فيما يلي:

١. ملازمة الكتابة باللغة العربية داخل الفصل أو خارجه مع زيادة فهم المسموع لأن من أسباب خطأ الكتابة خطأ في فهم المسموع مع تطبيق التراكيب كتابيا.
٢. ملازمة الكلام بأواخر كلم لاختلاف عوامل الداخلة عليها لفظا أو تقديرا. (samiah,2016) لابد لمتعلم اللغة العربية أن يستشعر أن تراكيب اللغة العربية من مميزاتها تعز اللغة العربية .هناك طرق أخرى لتحليل الأخطاء اللغوية, وهذا يعود السبب التالي: إذا كان مسبب الأخطاء عامل فلا بد من تغيير أسلوب التعليم. فالحلول هو يجب على معلم اللغة أن يكون قادرا عا استعاب تقويم طريقة التدريس ثم يختار المعلم الطريقة المناسبة على حسب المستوى عملية التعليم التي يتضمن على اختيار استراتيجية التعليم و طريقة تعليم التراكيب , وتقنتية التعليم وغيرها (Hidayah 2022).

الخلاصة

بناء على ما تقدم من البيانات أهم النتائج التالية:

أثبتت هذه الدراسة، وقوع بعض الطلاب بمعهد ابن حجر الإسلامي في الأخطاء اللغوية التراكيبية الكتابية حيث يتميز المعهد ببيئة اللغة العربية لكن بأسف شديدة مازالت هناك الأخطاء اللغوية الشائعة وهناك أسباب الأخطاء اللغوية لدى طلاب يرجع إلى أسباب، وهي كما يلي : التقابل اللغوي، والإفترض الخاطي، وعدم فهم القواعد النحوية بشكل جيد والتطبيق الناقص للقاعدة خارج الفصول وارتكاب الكلام ممن حوله بلا تصفية وكفاية الكلام للتواصل بين الطلاب بلا القواعد النحوية خارج الفصول. ولعلاج هذه الأخطاء اللغوية التراكيبية هي: ملازمة الكلام بأواخر كلم وملازمة الكتابة باللغة العربية داخل الفصل أو خارجه وملازمة استماع اللهجة العربية عبر الوسائل التكنولوجية وتنويع طرق التدريس التراكيب من قبل المعلم.

المراجع

- Agustina, Salsabila Laila. 2024. “فعالية استخدام طريقة الإملاء في تعليم مهارة الكتابة في المدرسة “ المتوسطة الإسلامية الحكومية الخامسة كديري. رسالة الماجستير. جامعة مولان مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانغ.
- Ahmad Syamsudin, and Nur Habibah. 2024. “Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Terintegrasi Teori Belajar Behavioristik, Kognitivistik Dan Konstruktivistik Di Madrasah Berbasis Pesantren.” *Jurnal Al-Mashadir: Journal of Arabic Education and Literature* 4 (2). IAIN Manado: 21–38. doi:10.30984/ALMASHADIR.V4I2.932.
- Aminudin, Muchammad Rizqi, Syihabbudin Syihabbudin, and Mia Nurmala. 2025. “STUDI KOMPARATIF TERJEMAHAN BUKU MULAKHKHAS { QAWA’ID AL-LUGHAH AL-‘ARABIYYAH KARYA FUAD NI’MAH OLEH ABU

- AHMAD DAN QUILLBOT.AI.” *Ihya Al-Arabiyah: Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Arab* 11 (2): 265–81. <https://jurnal.uinsu.ac.id/index.php/ihya/article/view/25249>.
- Arizka, A. 2024. “تحليل الأخطاء النحوية والدلالية في الرسائل العلمية دراسة لطلبة قسم تعليم اللغة العربية “.” *بكلية التربية وإعداد المدرسين بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج*. <https://repository.radenintan.ac.id/id/eprint/35942>.
- Alfian Mubarak, and Alip Piat. 2025. “Analyzing the Questioning Style Used in Surah Al-Ahqaf: A Rhetorical and Analytical Study with Implications for Teaching Arabic.” *EL-IBTIKAR: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 14 (1): 120–31. doi:10.24235/IBTIKAR.V14I1.18563.
- BAHASA, F Rusdi - 'ARABIYYA: JURNAL STUDI, and undefined 2021. 2025. “تحليل الأخطاء اللغوية في استخدام التراكيب الإضافية والوصفية في الإنشاء لدى الطلبة.” *Ejournal.Staindirundeng.Ac.IdF Rusdi'ARABIYYA: JURNAL STUDI BAHASA ARAB, 2021•ejournal.Staindirundeng.Ac.Id*. Accessed July 21. <https://ejournal.staindirundeng.ac.id/index.php/arabiyya/article/view/735>.
- Busiri, Achmad. 2021. “إستخدام وسائل التعليمية ليرقي مهارة الكتابة.” *Journal of Applied Transintegration Paradigm* 1 (1): 35–54. <https://ojp.e-journal.lp2m.uinjambi.ac.id/index.php/jatp/article/view/1028>.
- Faizah, Faizah. 2020. “تعليم مهارة الكتابة في المدرسة الثانوية الحكومية الأولى بقدس.” *رسالة الماجستير. جامعة مولان مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانغ*.
- Fitrah, Moh. Aldi, Muhammad Al Farizzy, Depriyanto Depriyanto, and Umi Machmudah. 2024. “Aplikasi Artificial Intelligence Al-Qalam Dalam Pembelajaran Keterampilan Menulis Bahasa Arab (Mahāraṭ al-Kitābah); Peluang Dan Tantangan.” *Jurnal Al-Mashadir: Journal of Arabic Education and Literature* 4 (2). IAIN Manado: 1–20. doi:10.30984/ALMASHADIR.V4I2.1245.
- Hamim, 2016. “إعداد المادة التعليمية لمهارة الكلام في اللغة العربية مستلهما منالحوار القرآني في سورة “.” *الكهف نموذجاً: دراسة وصفية تحليلية. رسالة الماجستير. جامعة مولان مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانغ*.
- Hidayah, Elisa Nur. 2022. “تحليل الأخطاء اللغوية في تطبيق قواعد النحو والصرف في الكتابة لطلاب “.” *معهد سبيل الرشاد بمالانغ. رسالة الماجستير. جامعة مولان مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانغ*.

- Hukom, Julham, Irfan Irfan, and Akmal Akmal. 2025. "Efektivitas Penggunaan Duolingo Dalam Pembelajaran Bahasa Arab: Overall Effect Size Dan Heterogenitas." *Jurnal Al-Mashadir: Journal of Arabic Education and Literature* 5 (1): 29–50. doi:10.30984/ALMASHADIR.V5I1.1363.
- Ilmiah Al-Mashadir, Jurnal. 2023. "اكتساب اللغة العربية من خلال مهارة الكلام لدى الطلاب في معهد." *Jurnal Al-Mashadir: Journal of Arabic Education and Literature* 3 (01). IAIN Manado: 87–101. doi:10.30984/ALMASHADIR.V3I01.611.
- Irmansyah, Irmansyah, and Yunita Puspita. 2022. "تعليم النحو باستخدام كتاب مختارات قواعد." *Jurnal Al-Mashadir: Journal of Arabic Education and Literature* 2 (02). IAIN Manado: 1–32. doi:10.30984/ALMASHADIR.V2I02.428.
- Islachiya, Churun. 2018. "البحث الجامعي فعالية استخدام التعلم التعاوني بأسلوب تعليم مهارة الكتابة." May. *بمدرسة المعارف الثمانية المتوسطة الإسلامية سينجاساري*.
- Islami, MN. 2022. "منهج تعليم مهارة الكتابة في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم." <http://etheses.uin-malang.ac.id/39828/>.
- Islami, Muammar Nur. 2022. "منهج تعليم مهارة الكتابة في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك." July. *إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج وجامعة مالانج الحكومية*.
- Ismail, Taufik, Hanif Syukron, and Hubermen & Miles. 2023. "طريقة تعليم مادة التراكيب." *EL-THUMUHAT* 6 (1). UIR Press. doi:10.25299/ELTHUMUHAT.V6I1.11156.
- Lestari, Wanda. 2019. "تحليل الأخطاء اللغوية في الإنشاء لطلاب الفصل الحادي عشر في قسم الدين." *بالمدرسة العالية الحكومية* ١٠٩/٢٠١٨ فونوروجو السنة الدراسية ٢٠١٩/٢٠١٨.
- Man, Saupi Bin, and Elyani Zulkefli. 2017. "بناء التراكيب العربية المتداولة لتعليم اللغة لتلاميذ ما." *Arabic Common Phrase Construction for Teaching Language to Pre-School Students: The Case of Malaysia.* *مجلة الدراسات اللغوية والأدبية (Journal of Linguistic and Literary Studies)* 8 (2). IIUM Press: 103–32. doi:10.31436/JLLS.V8I2.539.
- Maturedy, Faris, Segaf Baharun, and Nurhanifansyah Nurhanifansyah. 2025. "Desain Rancang Bangun Media Ular Tangga Sharaf Untuk Siswa Sekolah Tingkat

- Menengah Atas.” *Jurnal Al-Mashadir: Journal of Arabic Education and Literature* 5 (1): 79–97. doi:10.30984/ALMASHADIR.V5I1.1342.
- Mubarak, A, S Huda - Ma’rifatuna: Jurnal Pendidikan, and undefined 2025. 2025. “تحليل طريقة تعليم التراكيب في معهد ابن حجر الإسلامي العالي” *Ejournal.Merivamedia.Com* A Mubarak, S HudaMa’rifatuna: Jurnal Pendidikan Dan Studi Islam, 2025•*ejournal.Merivamedia.Com*. Accessed July 20. <https://ejournal.merivamedia.com/index.php/meriva/article/view/79>.
- Muri Yusuf. 2017. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif & Penelitian Gabungan*. Kencana:Jakarta.
- Puspitasari, Endah. 2020. “طريقة تعليم الإملاء لترقيّة مهارة كتابة اللغة العربية في المدرسة الدينية ”. *الإسلامية سيماننتين باجيتان*.
- Rusdi, Feri. 2021. “ تحليل الأخطاء اللغوية في استخدام التراكيب الإضافية والوصفية في الإنشاء لدى ”. *’ARABIYYA: JURNAL STUDI BAHASA ARAB* 10 (02). Sekolah Tinggi Agama Islam Negeri Teungku Dirundeng Meulaboh: 343–62. doi:10.47498/V10I02.735.
- Suaidah, A. 2020. “Arab Materi Tarkib Untuk Meningkatkan Kemampuan Siswa Dalam Memahaminya” *تطبيق استراتيجية الصواب أو الخطأ في التعليم التراكيب العربية لترقية* “.... قدرة” <https://digilib.uinsgd.ac.id/32183/>.
- Yahya, Yati Khairani. 2019. “إعداد الكتاب الإضافي في تعليم التراكيب على أساس الدراسة التقابلية ”. *بمدرسة أم الصبر الثانوية الإسلامية كينداري. رسالة الماجستير. جامعة مولان مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانغ*
- Yuliarti, Dev, Muhammad Sobri, Ady Muh Zainul Mustofa, and Universitas Jambi. 2025. “تحليل الأخطاء اللغوية في مهارة الكلام لدى طلاب معهد جوهر الفلاح الإسلامي بمواراجامبي” *Ejournal.Merivamedia.Com* D Yuliarti, M Sobri, AMZ MustofaMa’rifatuna: Jurnal Pendidikan Dan Studi Islam, 2025•*ejournal.Merivamedia.Com*. Accessed July 21. doi:10.32332/al-fathin.v1i01.1186.
- Zaharudin, Zaharudin, and Lailatul Qomariyah. 2024. “ترقية مهارة كتابة اللغة العربية لطلاب ”. *الفصل الحادي عشر من خلال تطبيق طريقة الإملاء أثناء تعليم اللغة العربية في مدرسة العالية باب السلام* “كالينينغ موجوانونج جومبانج” *AL-I’ROBY: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban* 1 (1). Universitas Hasyim Asy’ari Tebuireng Jombang: 53–62. doi:10.33752/JBAI.V1I1.5792.

تحليل الأخطاء اللغوية الشائعة على المستوى الصوتي لدى الطالبات من القسم. "Zakky Fatimah 2017. جامعة الراية. الإعدادي بجامعة الراية

الجامعي. ٢٠١٦. بسكرة خيضر محمد جامعة السياسية والعلوم الحقوق كلية الحقوق قسم مذكرة مكملة ,الموسم الحقوق في الماستر شهادة لنيل اداري قانون تخصص الطلبة اعداد الاستاذ اف اشرف شامخ سامية يق رز عادل معايير دور - التقيير - ف م - تحسيي - العموم الموظف أداء ن - ي.

محمودي، محمد سرحان علي. ٢٠١٩. مناهج البحث العلمي. صنعاء: دار الكتب.

ASJP: (1) مجلة علوم اللغة العربية وآدابها "مسعودة, ساكر. ٢٠٠٩. "مناهج تحليل الأخطاء اللغوية 170-82. <https://asjp.cerist.dz/en/article/43882>.

إستراتيجية الخريطة الذهنية في تدريس النحو " 2025. والطبيعية, ريم خليل مفرح - مجلة العلوم الإنسانية Hnjournal.Net.. <https://www.hnjournal.net/ar/4-1-24/>.

دوي. ٢٠٢٣. "فعالية استخدام المعجم الإلكتروني 'المعاني' لترقية كفاءة الطلبة في ترجمة النصوص رسلين العربية " (01). *Jurnal Al-Mashadir: Journal of Arabic Education and Literature* 3 IAIN Manado: 48-62. doi:10.30984/ALMASHADIR.V3I01.599

وجيه, مأمون. ٢٠١٢. "بنية شبه الجملة في التراكييب العربية دراسة تحليلية في ضوء التراث النحوي والدرس 30 (117). Academic Publication Council - Kuwait University: 127-65. doi:10.34120/AJH.V30I117.2277.